



FI Elektroninen rakenneilmamaisin 3 in 1

Lue käyttöohjeet huolellisesti ja noudata niitä.

Tuotteen tekniset tiedot

Tämä laite tunnistaa puun, metallin ja AC-sähköjohtot väliseinäpintojen alta sekä metalliputket laatoituksen takaa tai betonin sisältä.

Paristo: 9 V

Käyttölämpötila: 0 °C ~ 45 °C

MODE-toimintatila	Tunnistussyvyys
Stud-koolaustunnistus	19 mm
Deep-syväntunnistus	38 mm
Metal-metallintunnistus	30 mm
AC-sähköjohtotunnistus	50 mm

Huomautukset

- Käytä laitetta aina ennen kuin naulaat, leikkaat tai poraat seinää, lattiaa tai kattoa.
- Muista, että normaalisti koolauksen tai palkkien välinen etäisyys on 406 mm tai 610 mm ja leveys 38 mm.
- Aina kun löydät koolauksen, käytä AC-tunnistustilaa varmistaksesi, onko kohdassa jännitteinen sähköjohto.
- Katkaise aina virta, kun työskentelet lähellä sähköjohtoja.
- Kun suoritat tunnistusta, pidä vapaa kätesi ja muut häiritsevät kohteet vähintään 15 cm:n päässä työkalusta.
- Tunnistetut äärireunat voivat olla leveämmällä kuin koolauksen todellinen reuna.
- Älä koskaan yritä avata paristoa.
- Älä säilytä paristoa paikassa, jossa lämpötila voi ylittää 40 °C

Käytön aloitus

1. Pariston asennus

- 1.1 Avaa laitteen takaosassa oleva paristotila.
- 1.2 Liitä uusi 9 V:n paristo paristolaitteeseen.
- 1.3 Aseta paristo paristotilaan.
- 1.4 Sulje paristotilan kansi.

2. Käyttö

2.1 Virran kytkentä

Kytke ja katkaise virta painamalla -painiketta.

2.2 Valinta ◀▶

Valitse haluttu tunnistustila selaamalla toimintatiloja nuolipainikkeilla. Toimintatilat näytetään tässä järjestyksessä: STUD - METAL - DEEP - AC

2.3 Laitteen kalibrointi

Laite on kalibroitava käyttökohteen mukaan (seinä, lattia, katto) - aina ennen etsinnän aloittamista - säännöllisesti etsinnän aikana (60 sekunnin välein): suorittamalla toiminto aina 60 sekunnin välein vähennetään virheellisten mittaustulosten vaaraa.

1. Aseta laite pintaa vasten (sellaiseen kohtaan, jossa ei ole etsittäviä kohteita).
2. Paina kalibrointipainiketta (laitteen vasemmalla sivulla) ja

varmistu, että laite ei liiku. Kuvake vilkkuu näytössä niin

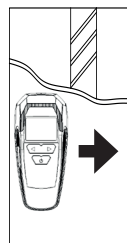
kauan kuin kalibrointi on käynnissä. Kun kuvake lakkaa vilkkumasta, laite antaa kolme lyhyttä äänimerkkiä onnistuneen kalibroinnin merkiksi. Poistu kalibrointitoiminnossa painamalla mitä tahansa painiketta.

Huomaa:

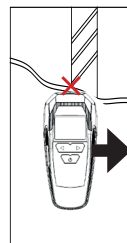
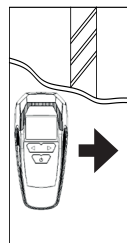
Jos suoritat kalibroinnin liian lähellä etsittävää kohdetta tai suoraan puun päällä, kalibrointi voi epäonnistua. Jos kalibrointi epäonnistuu, näytössä näkyy symboli ja laitteesta kuuluu pitkä piippausmerkkiäni. Käynnistä laite uudelleen katkaisemalla ja kytkeillä virta, ja suorita kalibrointi uudelleen. Siirrä laitetta useita senttimetrejä edellisestä kohdasta oikealle tai vasemmalle ja kalibroi uudelleen.

2.4 Tunnistaminen

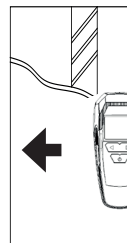
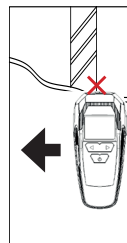
Koolaus- ja syväntunnistus (Stud ja Deep)



Kun kalibrointi on suoritettu, liu'uta laitetta hitaasti seinän poikki vaakasuunnassa. Varo kallistamasta tai nostamasta laitetta irti pinnasta.



Kun lähestyt koolausta, LCD-näytössä näkyvien peräkkäisten tasonäyttöjen määrä kasvaa maksimiinsa koolauksen reunaan tultaessa. Merkitse tämä kohta koolauksen reunan alkamiskohdaksi.

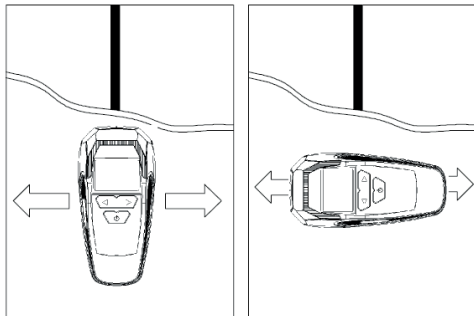


Jatka tunnistusta merkitystä kohdasta eteenpäin, kunnes maksimitason näyttö häviää. Liu'uta sitten laitetta päinvastaiseen suuntaan löytääksesi koolauksen toisen reunan. Merkitse tämä toinen kohta. Koolauksen keskikohta on merkintiesi kahden kohdan puolivälissä.

Metallintunnistus (Metal)

Aloituskohhta on tärkeä. Jotta laite toimisi oikein, tunnistus on aloitettava kohdasta, jossa ei ole metallikohteita lähettyvillä. Kytke laite metallintunnistustoiminnolle käyttämällä tilapainiketta. Tunnistusmenetelmä on sama kuin koolaustilassa.

HUOMAUTUS: Kun etsit metallia, suorita tunnistus sekä vaaka- että pystysuunnassa. Metallintunnistuksen herkkyys lisääntyy, kun metallikohde on yhdensuuntainen anturin kanssa.



Sähköjohtotunnistus (AC)

Rakenneilmainsin paikantaa jännitteisten johtojen sijainnin. Aloituskohta on tärkeä. Paras tunnistusherakkyys saavutetaan asettamalla työkalu kohtaan, jossa ei ole jännitteisiä johtoja lähellä. Kytke laite AC-toimintatilaan käyttämällä tilapainiketta. Tunnistusmenetelmä on sama kuin koolaustilassa.

HUOMAUTUS: Suorita AC-sähköjohtotunnistus sekä vaaka- että pystysuunnassa. AC-tunnistuksen herkkyys lisääntyy, kun AC-kohde on yhdensuuntainen anturin kanssa. Kun laite tunnistaa suojaamattoman jännitteisen AC-johdon, näyttöön tulee salama-symboli ja kuulet äänimerkin.

Varoitus:

* Yli 4 cm:n syvyydellä pinnasta olevia sähköjohtoja ei välttämättä tunnisteta. Katkaise aina virta, kun työskentelet lähellä sähköjohtoja.

* Staattinen varaus voi laajentaa jännitteentunnistusaluetta sivusuunnassa jopa 30 cm johdon todellisesta sijainnista.

* Jos et löydä johtoja, vaikka niitä pitäisi olla, johdot voivat olla suojattuja. Käytä metallintunnistusta löytääksesi metalliset suojaputket.

* Lähellä sijaitsevat koolaukset ja jännitteiset johdot voivat heikentää tunnistustarkkuutta AC-tilaa käytettäessä.

Hoito

1. Älä altista laitetta jatkuvalle tärinälle tai äärimmäisen kuumille tai kylmille lämpötiloille.
2. Pidä laite aina puhtaana pölystä ja nesteistä.
3. Tarkista paristo säännöllisesti vaurioitumisen varalta. Poista paristo laitteesta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.
4. Kun paristo on melkein tyhjä, näytössä vilkkuu alhaisen paristotehon kuva.



SV

Elektronisk regeldetektor 3 i 1

Läs bruksanvisningen noga och följ anvisningarna.

Produktspecifikationer:

Apparaten upptäcker trä- och metallreglar samt spänningssatta elledningar (växelström, AC) bakom gipsplattor och metallrör bakom tegelsten eller inuti betong.

Batteri: 9 V

Drifttemperatur: 0 °C–45 °C

LÄGE	Detekteringsdjup
Regelscanning	19 mm
Djup scanning	38 mm
Metallscanning	30 mm
AC-scanning	50 mm

Obs!

- Denna apparat ska alltid användas innan du spikar, skär eller borrar i väggar, golv och tak.
- Kom ihåg att regler eller balkar normalt har ett mellanrum på 406 mm eller 610 mm och är 38 mm i bredda.
- När du hittar en regel, använd läget för detektering av växelström för att kontrollera om ledningen är spänningssatt eller inte.
- Stäng alltid av strömmen när du arbetar nära elledningar.
- För att undvika störningar vid scanning, håll din fria hand och andra objekt på minst 15 cm:s avstånd från verktyget.
- Kanterna som upptäcks kan vara bredare än de faktiska reglarna.
- Försök aldrig öppna batteriet av någon som helst anledning.
- Förvara inte batteriet på platser där temperaturen kan överstiga 40 °C.

Bruksanvisning:

1. Installation av batteri

- 1.1 Öppna batterifackets lock på enhetens baksida.
- 1.2 Anslut ett nytt 9 V-batteri till batterianslutningen.
- 1.3 Sätt in batteriet i facket.
- 1.4 Stäng batterifackets lock.

2. Bruksanvisning

2.1 Slå på enheten

Du slår enheten på och av genom att trycka på knappen .

2.2 Välj

Välj önskat detekteringsläge genom att bläddra med pilknapparna. Lägena är i följande ordning: REGEL - METALL - DJUP - AC

2.3. Kalibreringsenhet

Enheten ska kalibreras till objektet (vägg, golv, tak)
- före varje sökning,
- regelbundet under en sökning (var 60:e sekund). Kalibreringen ska göras på nytt efter 60 sekunder för att minska mätfelet.

1. Håll enheten mot ytan (välj ett ställe där objektet som du vill lokalisera sannolikt inte finns).
2. Tryck på kalibreringsknappen (på vänster sida av enheten)

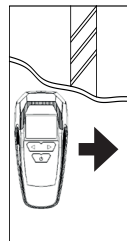
och håll enheten stilla. Ikonen  blinkar på skärmen när kalibrering pågår. När ikonen  slutar blinka avger enheten tre korta pipjud, varefter den är kalibrerad. Trycka på valfri knapp för att lämna kalibreringsläget.

Obs!

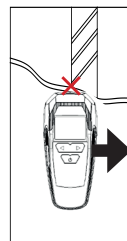
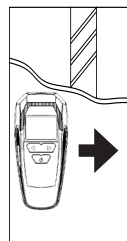
Om du håller enheten för nära objektet eller fast i virket under kalibreringen, kan kalibreringen misslyckas. Om kalibreringen misslyckas visas symbolen  på skärmen och det hörs ett långt pipjud. Slå enheten först av och sedan på igen för att starta om kalibreringen. Flytta på enheten och håll den flera centimeter längre högerut eller vänsterut i förhållande till den tidigare ytan och kalibrera på nytt.

2.4 Scanning

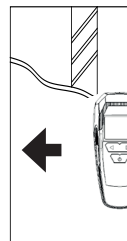
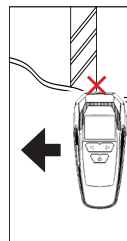
Regelscanning och djup scanning



När kalibreringen är slutförd, för enheten långsamt längs med väggen horisontellt. Var noga med att inte luta eller lyfta verktyget.



När du börjar närma dig en regel börjar sekvensnivåsymbolen på LCD-skärmen öka och peka mot regelns kant. Märk denna punkt för att indikera regelns kant.

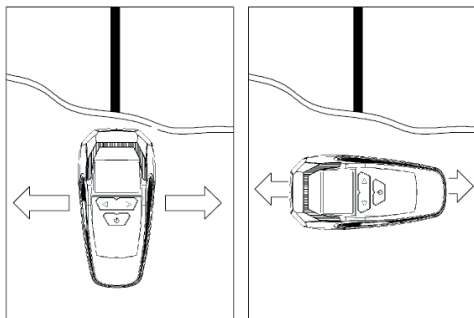


Fortsätt att scanna förbi den markerade punkten tills den högsta nivån försvinner. För sedan enheten i motsatt riktning för att lokalisera regelns andra kant. Märk även denna andra punkt. Regelns mittpunkt är mellan de två punkterna.

Metallscanning

Din startposition är viktig. För att fungera måste scanningen alltid startas borta från metallobjekt. Välj lägesknappen för att ställa in verktyget på metallscanningsfunktionen. Scanningsproceduren är densamma som i läget för regelscanning.

Obs! Vid metallscanning ska du scanna både horisontellt och vertikalt. Sensitiviteten för metall ökar när metallobjektet är parallellt till givaren.



Detektering av växelström (AC)

Multiscannern söker spänningssatta elledningar. Din startposition är viktig. För maximal sensitivitet, börja med att placera verktyget någonstans på avstånd från elledningar. Välj lägesknappen för att ställa in verktyget på AC-funktionen. Scanningsproceduren är densamma som i läget för regelscanning.

Obs! Vid AC-scanning ska du scanna både horisontellt och vertikalt. Sensitiviteten för AC ökar när AC-objektet är parallellt till givaren.

När spänningssatta oskyddade växelströmsledningar detekteras, visas blixtsymbolen och enheten avger ett högt ljud.

Observera:

*Om ledningarna är djupare än 4 cm från ytan, kan det hända att de inte detekteras. Stäng alltid av strömmen när du arbetar nära elledningar.

*Statisk laddning kan sprida spänningsdetektering så mycket som 30 cm i sidled från stället där ledningarna faktiskt är.

*Om du misstänker att det finns ledningar, men inte hittar några, kan de vara skyddade. Använd metallscanningen för att hitta metallrör.

*När du använder läget för AC-detektering, och det finns regler och spänningssatta ledningar som är nära varandra, kan detta påverka detekteringsnoggrannheten.

Underhåll:

1. Undvik att utsätta verktyget för kontinuerliga vibrationer eller extremt varma eller kalla temperaturer.
2. Håll alltid verktyget fritt från damm och vätskor.
3. Kontrollera batterierna regelbundet för att undvika försämring. Ta alltid ut batterierna när verktyget inte används under en längre tid.
4. När batteriet är nästan tomt börjar ikonen för lågt batteri blinka.



EN

Electronic stud finder 3 in 1

Please read and follow the instruction manual carefully.

Product specifications:

This device detects wood, metal and AC wires behind drywall surfaces and metal pipes behind tiling or inside concrete.

Battery: 9V

Operating temperature: 0°C ~ 45°C

MODE	Detecting depth
Stud scan	19mm
Deep scan	38mm
Metal scan	30mm
AC scan	50mm

Notification:

- This device should always be used before nailing, cutting or drilling in walls, floors and ceiling.
- Remember that studs or joists are normally spaced 406mm or 610mm apart and are 38mm in width.
- Anytime when you find a stud, use AC detecting mode to verify if it is a hot wire or not.
- Always turn off power when working near electric wires.
- To avoid interference while scanning, keep your free hand and other objects, at least 15cm away from the tool.
- The detected edges may be wider than the actual stud edges
- Never attempt to open the battery for any reason.
- Do not store the battery in locations where the temperature may exceed 40°C.

Operation instruction:

1. Installation of the battery

- 1.1 Open battery door at the back of the unit.
- 1.2 Attach a new 9V battery to the battery connector.
- 1.3 Put the battery into the compartment.
- 1.4 Close battery compartment door.

2. Operational instruction

2.1 Power on

You can turn the device on and off by pushing the  button.

2.2. Select ◀▶

Choose desired detection mode by cycling the various modes with the buttons with the arrows. The modes can be found in this order: STUD - METAL - DEEP - AC

2.3. Device Calibration

The device must be calibrated to the characteristics of the body (wall, floor, ceiling):

- prior to the start of each search
 - regularly during a search process (after every 60 seconds).
- This is required again after 60 seconds, in order to reduce the occurrence of measurement errors.

1. Hold device against the surface (selection location whether the object searched for is very unlikely to be found).
2. Press the calibration button (found on the left side of the

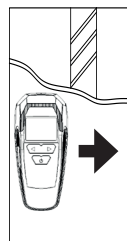
device) and make sure not to move the device. The  icon will flash on the display when the calibration is in progress. When

the  icon stops flashing it gives 3 short beeping tones and the device is successfully calibrated. Press any key to exit calibration.

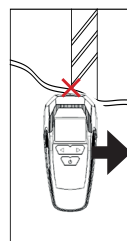
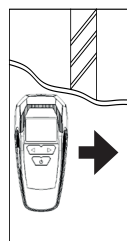
Note:

If you calibrate too closely to the object or directly on the wood, the calibration can fail. If the calibration fails, the display shows the following symbol  and a long beeping tone sounds. Please switch the device off and on again in order to start the calibration again. Move and hold the device several cm further to the right or left of the previous surface and recalibrate.

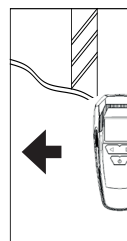
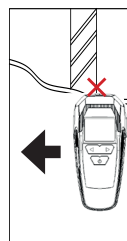
2.4 Scanning Stud and deep scan



After calibration has been finished, slowly slide the unit across the wall in a horizontal direction. Make sure not to tilt or lift the tool.



As you begin to approach a stud, the sequential levels on the LCD will increase, and peck at the stud edge. Mark this spot to indicate stud edge.

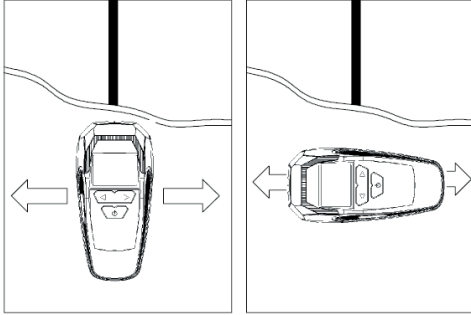


Continue the scanning beyond the marked spot until the peak level disappears then slide the unit in reverse direction to locate the other edge of stud. Mark this second spot. Center of stud is the middle between the two marks.

Metal scan

The position where you start is important. To work, the scanning must start away from metallic objects. Choose the mode button to set the tool to metal scan function section. The scanning procedure is same as in stud mode.

REMARK: When doing metal scanning, scan in both horizontal and vertical directions. Metal sensitivity increases when metal object is parallel to sensor.



AC detection

The Multi-Scanner scans for position of hot wires. The position where you start is important. For maximum sensitivity, begin by placing the tool at some position away from hot wiring. Choose the mode button to set the tool to AC function section. The scanning procedure is same as in stud mode.

REMARK: when doing AC scanning, scan in both horizontal and vertical directions. AC sensitivity increases when AC object is parallel to sensor.

When hot unshielded AC wiring presence is detected, the "lighting" symbol will be displayed and pitch sound will be generated.

Caution:

*If the wires are deeper than 4cm from surface they might not be detected. Always turn off the power when working near electrical wires.

*Static charge may spread voltage detection as much as 30cm laterally from actual wire location.

*If you suspect there are wires but find none, they may be shielded. Use metal scan to find metal conduit.

*When using AC mode detection and studs and hot wires are in close position, it may affect the detecting accuracy.

Maintenance:

1. Avoid exposing the tool to continuous vibration or extreme hot or cold temperatures.
2. Always keep the tool free of dust and liquids.
3. Check the batteries regularly to avoid deterioration. Always remove the batteries from the tool, if it is not going to be used for an extended period of time.
4. When the battery is close to empty, the low battery icon will begin to flash.



ET

Kolm ühes elektrooniline sõrestikupostide otsija

Lugege kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja järgige seda.

Tehnilised andmed:

See seade tuvastab kipsplaatide taga olevat puitu, metalli ja vahelduvvoolujuhtmeid ning keraamiliste plaatide taga või betooni sees olevaid metalltorusid.

Patarei: 9 V

Töotemperatuur: 0 °C ~ 45 °C

REŽIIM	Tuvastamissügavus
Sõrestikupostide otsimise režiim	19 mm
Süvaotsimise (Deep scan) režiim	38 mm
Metalli otsimise režiim	30 mm
Vahelduvvoolu otsimise režiim	50 mm

NB!

- Enne seinte, põrandate ja lagede naelutamist, lõikamist või puurimist tuleks alati kasutada seda seadet.
- Pidage meeles, et sõrestikupostide või talade tavaline vahemaa on 406 mm või 610 mm ning nende laius on 38 mm.
- Iga kord, kui leiate sõrestikuposti, kasutage vahelduvvoolu tuvastamisrežiimi selle kindlaks tegemiseks, et see ei ole pingel all.
- Elektrijuhtmete läheduses töötamisel lülitage toide alati välja.
- Otsimise ajal häirete vältimiseks hoidke oma vaba käsi ja muud esemed vähemalt 15 cm kaugusel tööriistast.
- Leitud servad võivad olla laiemad kui sõrestikuposti tegelikud servad.
- Ärge üritage patareid mingil põhjusel avada.
- Ärge hoidke patareid kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 40 °C.

Kasutusjuhised

1. Patarei paigaldamine
- 1.1 Avage seadme tagaküljel olev patareipesa kaas.
- 1.2 Ühendage uus 9 V patarei patareiklemmi külge.
- 1.3 Asetage patarei pessa.
- 1.4 Sulgege patareipesa kaas.

2. Kasutusjuhised

2.1 Lülitage toide sisse.

Saate seadet sisse-välja lülitada, vajutades nupule .

2.2 Valige

Valige soovitud tuvastamisrežiim, liikudes eri režiimide vahel nooltega nuppude abil. Režiimid on sellises järjestuses: SÕRESTIKUPOST - METALL - SÜVAOTSIMINE - VAHELDUVVUOL

2.3 Seadme kalibreerimine

Seadet tuleb kalibreerida vastavalt objekti omadustele (sein, põrand, lagi):

- enne iga otsingu alustamist;
- korrapäraselt otsingu ajal (iga 60 sekundi tagant).. Seda tuleb uuesti teha 60 sekundi pärast, et vähendada mõõtmisvigade esinemist.

1. Hoidke seadet vastu pinda (asukoha valimine, kui otsitava eseme

leidmine on väga ebatõenäoline).

2. Vajutage kalibreerimisnuppu (seadme vasakul küljel) ja ärge

liigutage seadet. Ikon  vilgub ekraanil kalibreerimise ajal.

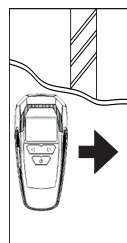
Kui  ikoon lõpetab vilkumise, kostub kolm lühikest piisku ja seade on edukalt kalibreeritud. Kalibreerimisest väljumiseks vajutage ükskõik millist nuppu.

Märkus.

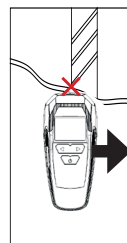
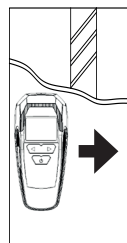
Kui kalibreerite esemele liiga lähedal või otse puidul, võib kalibreerimine nurjuda. Kui kalibreerimine nurjub, kuvatakse ekraanil järgmine sümbol  ja kostub pikk piisk. Kalibreerimise uuesti käivitamiseks lülitage seade välja ja uuesti sisse. Liigutage seadet eelmisest kohast mitme cm kaugusele paremale või vasakule ja hoidke paigal ning kalibreerige uuesti.

2.4 Otsimine

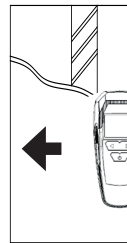
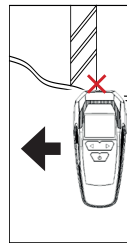
Sõrestikupostide ja süvaotsimise režiim



Pärast kalibreerimise lõpetamist libistage seadet aeglaselt mööda seina horisontaalsuunas. Ärge kallutage ega tõstke seadet.



Kui hakkate sõrestikupostile lähenema, suurenevad LCD-ekraanil noole järjestikused tase-
med. Olete määranud kindlaks sõrestikuposti serva. Sõrestikuposti serva tähistamiseks märgistage see koht.

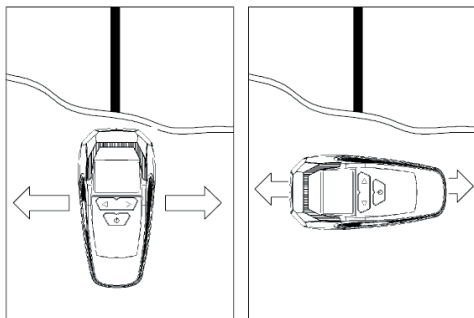


Jätke otsimist märgistatud kohast kaugemal, kuni täisnool kaob. Seejärel libistage sõrestikuposti teise serva asukoha kindlaksmääramiseks seadet vastupidises suunas. Märgistage see teine koht. Sõrestikuposti keskkohast asub kahe märgistuse vahel.

Metalli otsimise režiim

Oluline on see koht, kust alustate. Toimimiseks peab otsimine algama metallist esemetest eemal. Valige režiiminupp, et seadistada seade metalli otsimise funktsioonile. Otsimismenetlus on sama nagu sõrestikupostide režiimis.

MÄRKUS. Metalli otsimise ajal skannige nii horisontaal- kui ka vertikaalsuunas. Metallitundlikkus on suurem, kui metallobjekt asub anduriga paralleelselt.



Vahelduvvoolujuhtmete tuvastamine

Multi-Scanner otsib pingestatud juhtmete asukohta. Oluline on see koht, kust alustate. Suurima tundlikkuse tagamiseks asetage seade alguses pingestatud juhtmetest veidi kaugemale. Valige režiiminupp, et seadistada seade AC-funktsioonile. Otsimismenetlus on sama nagu sõrestikupostide režiimis.

MÄRKUS. Vahelduvvoolujuhtmete otsimisel skannige nii horisontaal- kui ka vertikaalsuunas. Vahelduvvoolu tundlikkus on suurem, kui vahelduvvooluobjekt asub anduriga paralleelselt. Kui tuvastatakse pingestatud varjestamata vahelduvvoolujuhe, kuvatakse valgustuse sümbol ning kostub kõrge heli.

Ettevaatust!

- * Kui juhtmed on pinnast sügavamal kui 4 cm, ei pruugita neid tuvastada. Elektri juhtmete läheduses töötamisel lülitage toide alati välja.
- * Staatileine laeng võib laiendada pinge tuvastamist juhtme tegelikust asukohast mõlemas suunas kuni 30 cm ulatuses.
- * Kui kahtlustate, et seal on juhtmed, kuid ei leia ühtegi, võivad need olla varjestatud. Kasutage metalli otsimise režiimi metalhlülsside leidmiseks.
- * Kui kasutate AC-režiimi ning sõrestikupostid ja pingestatud juhtmed on lähestikku, võib see mõjutada tuvastamise täpsust.

Korrashoid

1. Ärge jätke seadet kohtadesse, kus on pidev vibratsioon või eriti kuumad või külmad temperatuurid.
2. Hoidke seade alati puhas tolmust ja vedelikest.
3. Kontrollige korrapäraselt patareisid, et vältida seisukorra halvenemist. Eemaldage patareisid seadmest, kui seda ei kasutata pikema perioodi vältel.
4. Kui patarei on peaaegu tühi, hakkab tühja aku ikoon vilkuma.



LV

Multifunkcionāla spraišu meklēšanas ierīce "trīs vienā"

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju.

Produkta specifikācijas:

Šī ierīce paredzēta koka un metāla elementu un mainstrāvas vadu atrašanās vietas noteikšanai zem apmetuma un metāla cauruļu atrašanās vietas noteikšanai flīzētās virsmās un betonā.

Akumulators: 9V

Darbības temperatūra: 0 °C ~ 45 °C

REŽIMS	Meklēšanas dziļums
Spraišu meklēšana	19 mm
Dziļā meklēšana	38 mm
Metāla meklēšana	30 mm
Mainstrāvas vadu meklēšana	50 mm

Paziņojums:

- Pirms naglu dzīšanas dažādās virsmās vai sienu, grīdu un griestu zāģēšanas vai uršanas vienmēr noskenējiet virsmu ar šo ierīci.
- Atcerieties, ka spraiši vai sijas parasti ir izvietoti 406 mm vai 610 mm attālumā viens no otra un to platums ir 38 mm.
- Katru reizi, kad ierīce atrod spraiša atrašanās vietu, izmantojiet mainstrāvas noteikšanas režimu, lai pārliecinātos, vai tas ir vai nav aktīvs elektrības vads.
- Strādājot elektrības vadu tuvumā vienmēr atslēdziet strāvas padevi.
- Lai izvairītos no iespējamajiem traucējumiem meklēšanas laikā, vienmēr turiet brīvo roku un citus priekšmetus vismaz 15 cm attālumā no ierīces.
- Ierīces noteiktais spraišu platums var būt lielāks par to faktisko platumu.
- Nekad nemēģiniet atvērt akumulatoru jebkāda iemesla dēļ.
- Neuzglabājiet akumulatoru vietās, kur apkārtējās vides temperatūra var pārsniegt 40 °C.

Ekspluatācijas instrukcija:

1. Akumulatora uzstādīšana
- 1.1 Atveriet akumulatora nodalījuma vāku ierīces aizmugurē.
- 1.2 Pievienojiet jaunu 9V akumulatoru pie akumulatora savienojuma.
- 1.3 Ievietojiet akumulatoru nodalījumā.
- 1.4 Aizveriet akumulatora nodalījuma vāku.

2. Ekspluatācijas instrukcija

2.1 Ieslēgšana

Ierīci var ieslēgt vai izslēgt, nospiežot  pogu.

2.2 Izvēle

Atlasiet nepieciešamo meklēšanas režimu, izvēlnes ritināšanai izmantojot ar bultiņām apzīmētās pogas. Meklēšanas režīmi izkārtoti šādā secībā: STUD - METAL - DEEP - AC (SPRAIŠĻI - METĀLS - DZILUMMEKLĒŠANA - MAINSTRĀVAS VADI)

2.3. Ierīces kalibrēšana

Ierīcei jāveic kalibrēšana atbilstoši darba virsmas veidam un īpašībām (siena, grīda, griesti):

- pirms katras meklēšanas reizes
- periodiski, meklēšanas procesa laikā (ik pēc 60 sekundēm). Lai samazinātu meklēšanas kļūdu varbūtību, pēc 60 sekundēm kalibrēšana jāveic vēlreiz.

1. Turiet ierīci pret virsmu (atlasītā vietā, vai meklētais objekts, visticamāk, netiks atrasts).
2. Nospiediet kalibrēšanas pogu (izvietota ierīces kreisajā pusē) un turiet ierīci tā, lai tā netiktu kustināta. Kalibrēšanas

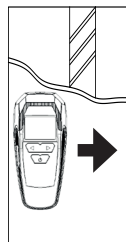
laikā ierīces ekrānā mirgos  ikona. Kad  ikona pārstāj mirgot un atskan trīs īsi skaņas signāli, ierīces kalibrēšana ir veiksmīgi pabeigta. Nospiediet jebkuru taustiņu, lai izietu no kalibrēšanas režīma.

Piezīme.

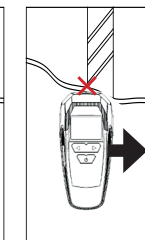
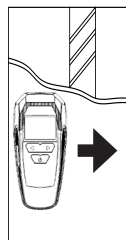
Ja kalibrēšana tiek veikta pārāk tuvu objektam vai tieši uz koka virsmas, kalibrēšana var neizdoties. Ja kalibrēšana neizdodas, ekrānā tiek attēlots šāds simbols  un atskan garš skaņas signāls. Lai atkārtoti sāktu kalibrēšanu, lūdzu, izslēdziet un tad atkal ieslēdziet ierīci. Pārvietojiet un turiet ierīci vairākus centimetrus pa labi vai kreisi, no iepriekšējās vietas un veiciet atkārtotu kalibrēšanu.

2.4 Meklēšana

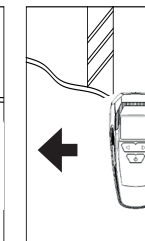
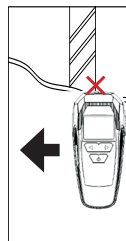
Spraišu un dziļā meklēšana



Kad kalibrēšana ir sekmīgi veikta, lēnām virziet ierīci pāri sienai horizontālā virzienā. Pārliecinieties, ka ierīce netiek novietota slīpi vai attālināta no virsmas.



Tuvinot ierīci spraišļa malai, pieaug LCD ekrānā attēloto secīgo līmeņu daudzums, sasniedzot maksimālo atzīmi pie spraišļa malas. Veiciet atzīmi šajā vietā, lai iezīmētu spraišļa malu.



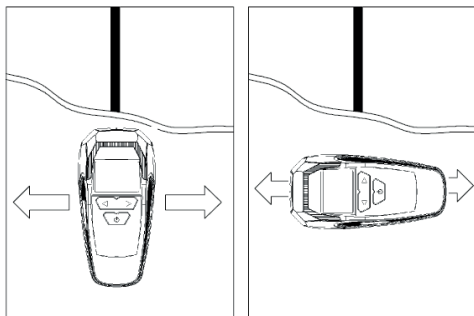
Turpiniet meklēšanu, virzot ierīci pāri iezīmētajam punktam, līdz ekrānā pazūd attēltais maksimālais līmeņu daudzums. Tad virziet ierīci pretējā virzienā, lai atrastu otru spraišļa malu. Veiciet otras malas atzīmi. Spraišļa centrs atrodas pa vidu starp abām atzīmēm.

Metāla meklēšana

Meklēšanas sākuma pozīcija ir svarīga. Lai ierīce darbotos pareizi, meklēšanas sākuma punktam ir jāatrodas nost no metāliskiem priekšmetiem. Izmantojiet meklēšanas režīma atlases pogu, lai iestatītu ierīci metāla meklēšanas režīmā. Meklēšanas procedūra ir tāda pati, kā veicot spraišļu meklēšanu.

mulatora uzlādes indikatora ikona.

PIEZĪME: Veicot metāla meklēšanas procedūru, skenējiet apstrādājamo virsmu gan horizontālā, gan vertikālā virzienā. Metāla meklēšanas jutība pieaug, kad metāla priekšmets atrodas paralēli ierīces meklēšanas sensoram.



Mainstrāvas vadu meklēšana

Multifunkcionālā meklēšanas ierīce spēj noteikt aktīvo elektrības vadu atrašanās vietas. Meklēšanas sākuma pozīcija ir svarīga. Lai iegūtu maksimālu jutību, vispirms novietojiet ierīci pozīcijā tālāk no aktivajiem elektrības vadiem. Izmantojiet meklēšanas režīma atlases pogu, lai iestatītu ierīci mainstrāvas vadu meklēšanas režīmā. Meklēšanas procedūra ir tāda pati, kā veicot spraišļu meklēšanu.

PIEZĪME: veicot mainstrāvas vadu meklēšanas procedūru, skenējiet apstrādājamo virsmu gan horizontālā, gan vertikālā virzienā. Mainstrāvas vadu meklēšanas jutība pieaug, kad vadi atrodas paralēli ierīces meklēšanas sensoram. Konstatējot aktīva, neekranēta elektrības vada klātbūtni, tiks izgaismots "zibens" simbols un atskaņots augsts skaņas signāls.

Uzmanību:

*Ja vadi iestrādāti virsmā dziļāk par 4 cm, ierīce var tos neatrast. Strādājot elektrības vadu tuvumā vienmēr atslēdziet strāvas padevi.

*Statiskā uzlāde var novirzīt sprieguma noteikšanas punktu līdz pat 30 cm attālumam no faktiskās elektrības vada atrašanās vietas.

*JA jums ir aizdomas, ka zem virsmas jābūt vadiem, taču ierīce tos neatrod, iespējams, tie ir ekranēti. Izmantojiet metāla meklēšanas režīmu, lai atrastu metāla vadu kanālu.

*Izmantojot mainstrāvas vadu meklēšanas režīmu gadījumos, kad spraišļi un aktīvie elektrības vadi atrodas tuvu viens pie otra, var tikt ietekmēta meklēšanas precizitāte.

Apkope:

1. Nepakļaujiet ierīci ilgstošai nepārtrauktai vibrācijai vai pārmērīgi augstas vai zemas apkārtējās vides temperatūras ietekmei.
2. Vienmēr sargājiet ierīci no putekļiem un šķidrumiem.
3. Regulāri pārbaudiet akumulatora stāvokli, lai izvairītos no tā bojājumiem. Vienmēr izņemiet akumulatoru no ierīces, ja plānojat ilgāku laiku to nelietot.
4. Kad akumulatora uzlādes līmenis ir zems, sāk mirgot aku-


LT

Elektroninis medienos, metalo ir laidų iešiklis „trys vie-name“

Atidžiai perskaitykite ir laikykitės instrukcijų.

Produkto techniniai duomenys:

Šis prietaisas aptinka medieną, metalą ir kintamosios srovės laidus už sienos plokščių paviršių ir metalinių vamzdžių, esančių už čerpių arba betone.

Akumulatorius: 9 V

Darbinė temperatūra: 0°C ~ 45°C

REŽIMAS	Gylio nustatymas
Rėmo skenavimas	19 mm
Gylio skenavimas	38 mm
Metalo skenavimas	30 mm
Kintamosios srovės skenavimas	50 mm

Pranešimas:

- Šį prietaisą visada reikia naudoti prieš kalant vinis, pjaunant ar gręžiant sienose, grindyse ir lubose.
- Atminkite, kad rėmai ar sijos paprastai yra išdėstyti 406 mm arba 610 mm atstumu ir yra 38 mm pločio.
- Bet kada, kai aptinkamas rėmas, naudokite kintamosios srovės aptikimo režimą, kad patikrintumėte, ar tai įkaitintas laidas ar ne.
- Dirbdami netoli elektros laidų visada išjunkite maitinimą.
- Kad išvengtumėte trikdžių skenuojant, laisvą ranką ir kitus daiktus laikykite ne mažesniu kaip 15 cm atstumu nuo prietaiso.
- Aptikti kraštai gali būti platesni nei tikrieji rėmo kraštai
- Niekada nebandykite atidaryti akumulatoriaus dėl jokios priežasties.
- Nelaikykite akumulatoriaus vietose, kur temperatūra gali viršyti 40 OC.

Naudojimo instrukcija:

1. Akumulatoriaus montavimas
 - 1.1 Atidarykite akumulatoriaus skyriaus dureles prietaiso gale.
 - 1.2 Prie akumulatoriaus jungties prijunkite naują 9 V akumulatorių.
 - 1.3 Įdėkite akumulatorių į skyrių.
 - 1.4 Uždarykite akumulatoriaus skyriaus dureles.

2. Eksploatavimo instrukcija

2.1. Įjungimas

Galite įjungti ir išjungti prietaisą paspausdami mygtuką.

2.2. Pasirinkite ◀▶

Pasirinkite norimą aptikimo režimą iš įvairius režimų, naudodami mygtukus su rodyklėmis. Režimai pateikiami šia tvarka: STUD - METAL - DEEP - AC

2.3. Kalibravimo prietaisais

Prietaisą reikia kalibruoti pagal pagrindo savybes (siena, grindys, lubos):

- prieš pradėdant kiekvieną paiešką
- reguliariai per paieškos procesą (kas 60 sekundžių). Tai reikia atlikti dar kartą po 60 sekundžių, kad sumažėtų matavimo klaidų.

1. Laikykite prietaisą priešais paviršių (pasirinkite vietą, kur ieškomas objektas yra labai mažai tikėtinas).

2. Paspauskite kalibravimo mygtuką (rasite kairėje pusėje) ir

įsitikinkite, kad prietaisas nejuda. Kai vyksta kalibravimas,

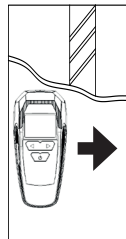
ekrane mirksi piktograma. Kai piktograma nustoja mirksėti, pasigirsta 3 trumpi pyptelėjimai ir prietaisas yra sekmingai sukalibruotas. Paspauskite bet kurį mygtuką, kad išeitumėte iš kalibravimo.

Pastaba.

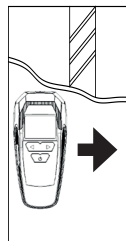
Jei kalibruojate per arti objekto ar tiesiai ant medienos, gali nepavykti sukalibruoti. Jei sukalibruoti nepavyksta, ekrane rodomas toks simbolis ir girdimas ilgas pyptelėjimas. Jei norite dar kartą pradėti kalibravimą, išjunkite ir vėl įjunkite įrenginį. Perkelkite ir laikykite prietaisą keliais cm toliau į dešinę arba į kairę nuo ankstesnio paviršiaus ir kalibruokite iš naujo.

2.4 Skenavimas

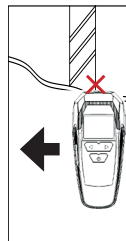
Rėmo ir gylio skenavimas



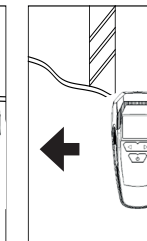
Baigę kalibruoti, lėtai pastumkite prietaisą per sieną horizontaliai. Įsitikinkite, kad prietaisas nepasviręs ir nepakeltas.



Kai pradėsite artėti prie rėmo, LCD ekrane nuosekliai didės lygiai ir visiškai pakils prietaisui esant prie rėmo krašto. Pažymėkite šią vietą, kad būtų nurodytas rėmo kraštas.



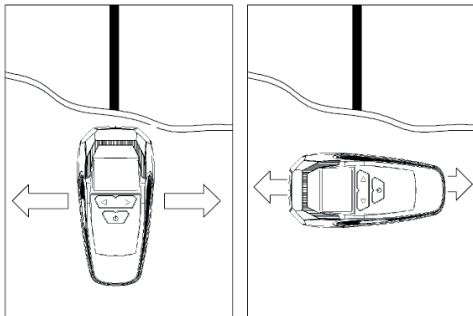
Skenuokite toliau už pažymėtos vietos, kol didžiausias lygis išnyks, tada slinkite prietaisą atvirkštine kryptimi, kad surastumėte kitą rėmo kraštą. Pažymėkite šią antrąją vietą. Rėmo centras yra vidurys tarp dviejų žymų.



Metalo skenavimas

Svarbi padėtis, kurioje pradėsite skenuoti. Norint dirbti, skenuoti reikia pradėti toliau nuo metalinių objektų. Pasirinkite režimo mygtuką, kad nustatytumėte prietaisą į metalo skenavimo funkcijos skyrių. Skenavimo procedūra yra tokia pati, kaip ir naudojant rėmo režimą.

PASTABA. Kai atliekate metalo skenavimą, skenuokite horizontaliai ir vertikaliai. Metalų jautrumas didėja, kai metalinis objektas yra lygiagrečius jutikliui.



Kintamosios srovės aptikimas

Daugiafunkcis skaitytuvas skenuoja įkaitintų laidų padėtį. Svarbi padėtis, kurioje pradėsite skenuoti. Norėdami pasiekti maksimalų jautrumą, iš pradžių padėkite prietaisą tam tikroje padėtyje atokiau nuo įkaitinto laido. Pasirinkite režimo mygtuką, kad nustatytumėte prietaisą į kintamosios srovės funkcijos skyrių. Skenavimo procedūra yra tokia pati, kaip ir naudojant rėmo režimą.

PASTABA. Kai atliekate kintamosios srovės skenavimą, skenuokite horizontaliai ir vertikaliai. Kintamosios srovės jautrumas padidėja, kai kintamosios srovės objektas yra lygiagrečius jutikliui.

Kai aptinkamas įkaitintas neekranuotas kintamosios srovės laidas, bus rodomas „apšvietimo“ simbolis ir bus girdimas garinis signalas.

Ispėjimas:

* Jei laidai yra giliau nei 4 cm nuo paviršiaus, jie gali būti neaptinkami. Dirbdami netoli elektros laidų visada išjunkite maitinimą.

* Statinė įkrova gali paskleisti įtampos aptikimą net 30 cm atstumu nuo faktinės laido vietos.

* Jei įtariate, kad yra laidų, bet jie neaptinkami, jie gali būti ekranuoti. Norėdami rasti metalinį vamzді, naudokite metalo skenavimą.

* Naudojant kintamosios srovės režimo aptikimą ir rėmams bei įkaitintiems laidams esant arti, tai gali turėti įtakos aptikimo tikslumui.

Priežiūra:

1. Stenkitės, kad prietaisas nebūtų nuolat vibruojamas ar itin aukštoje ar žemoje temperatūroje.
2. Visada laikykite prietaisą apsaugotą nuo dulkių ir skysčių.
3. Reguliariai tikrinkite akumuliatorius, kad nesugestų. Visada išimkite akumuliatorius iš prietaiso, jei jis nebus naudojamas ilgą laiką.
4. Kai akumuliatorius yra beveik tuščias, pradės mirksėti mažo įkrovimo lygio akumuliatoriaus piktograma.



RU

Электронный детектор скрытых неоднородностей 3 в 1

Перед использованием следует ознакомиться с инструкцией.

Технические характеристики

Данный детектор предназначен для обнаружения деревянных, металлических конструкций и электропроводки (переменный ток) в гипсокартонных стенах, а также металлических труб за плиткой или в бетоне.

Аккумуляторная батарея: 9 В

Рабочая температура: 0°C ~ 45°C

РЕЖИМ	Глубина обнаружения
Сканирование неоднородностей	19 мм
Глубина сканирования	38 мм
Обнаружение металла	30 мм
Обнаружение электропроводки	50 мм

Примечание:

- Детектор необходимо использовать перед крепежом, резкой или сверлением стен, напольных покрытий и потолка.
- Следует обратить внимание, что обычно расстояние между стоечными профилями составляет от 406 мм до 610 мм, а их ширина - 38 мм.
- При обнаружении неоднородности следует включить режим АС для проверки на предмет обнаружения электропроводки под напряжением.
- При работе вблизи электропроводов следует всегда выключать подачу электропитания.
- Во избежание интерференции свободную руку и инструменты следует держать на расстоянии 15 см от детектора.
- Обнаруженные кромки могут быть шире, чем фактические кромки профиля.
- Запрещается вскрывать аккумуляторную батарею.
- Аккумуляторную батарею следует хранить при температуре ниже 400C.

Указания по эксплуатации:

1. Установка аккумуляторной батареи

- 1.1 Откройте крышку батарейного отсека, расположенную на обратной стороне детектора.
- 1.2 Подсоедините новую батарею 9 В к коннектору.
- 1.3 Установите батарею в отсек.
- 1.4 Закройте батарейный отсек.

2. Указания по эксплуатации:

2.1 Включение

Используйте кнопку  для включения и выключения детектора.

2.2 Выбор

Выберите режим обнаружения, используя кнопки со стрелочками. Режимы организованы следующим образом: STUD - METAL - DEEP - AC

2.3 Калибровка детектора

Детектор необходимо калибровать с учетом характеристик рабочей поверхности (стена, пол, потолок):

- Перед началом поиска

- Регулярно во время поиска (через каждые 60 секунд). Во избежание ошибок измерения калибровку следует проводить через каждые 60 секунд.

1. Держите детектор над поверхностью (следует выбирать поверхность, вероятность обнаружения неоднородности в которой крайне мала).
2. Нажмите кнопку калибровки (с левой стороны детектора) и держите детектор ровно. Во время калибровки на дисплее будет мигать значок . Когда значок  перестанет мигать, детектор издает 3 коротких звуковых сигнала, означающих окончание калибровки. Нажмите любую кнопку для отключения калибровки.

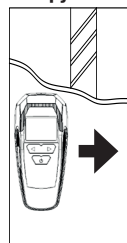
дисплее будет мигать значок . Когда значок  перестанет мигать, детектор издает 3 коротких звуковых сигнала, означающих окончание калибровки. Нажмите любую кнопку для отключения калибровки.

Примечание:

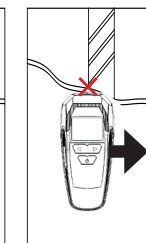
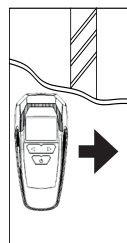
Калибровку не следует выполнять, держа детектор слишком близко к объекту или вплотную к деревянной поверхности. При ошибке калибровки на дисплее будет выведен символ , а детектор издает длинный звуковой сигнал. В таком случае следует выключить и включить детектор, после чего повторить калибровку. Держите детектор на несколько сантиметров дальше от поверхности и выполните повторную калибровку.

2.4 Сканирование

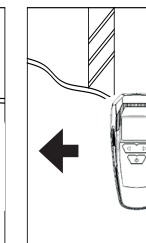
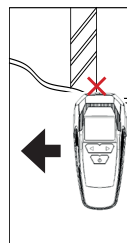
Обнаружение профилей и глубина



После окончания калибровки медленно ведите детектор вдоль стены в горизонтальном направлении. Старайтесь держать детектор ровно.



По мере приближения к профилю последовательные уровни на дисплее будут увеличиваться и достигнут максимума на кромке профиля. Обозначьте участок с кромкой профиля.



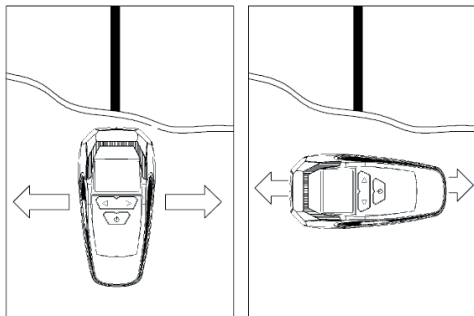
Продолжайте сканирование до уменьшения пикового уровня, после чего ведите детектор в обратном направлении для обнаружения другой кромки профиля. Обозначьте второй участок. Центром профиля будет точка посередине между обозначенными участками.

Обнаружение металла

Позиция начала сканирования важна. Для корректных результатов в зоне сканирования не должно быть металлических предметов. Выберите режим обнаружения металла. Процедура обнаружения металла аналогична режиму обнаружения профиля.

индикатор низкого заряда батареи.

ПРИМЕЧАНИЕ: При обнаружении металла сканирование следует проводить в горизонтальном и вертикальном направлениях. Чувствительность повышается, если металлический объект расположен параллельно датчику.



Обнаружение электропроводки (переменный ток)

Детектор может обнаруживать расположение проводов под напряжением. Позиция начала сканирования важна. Чтобы обеспечить максимальную точность располагайте детектор на некотором расстоянии от электропроводки. Переведите детектор в режим АС. Процедура обнаружения аналогична режиму обнаружения профиля.

ПРИМЕЧАНИЕ: В режиме АС сканирование следует проводить в горизонтальном и вертикальном направлениях. Точность повышается, если электропроводка расположена параллельно датчику.

При обнаружении незэкранированного провода под напряжением на экран будет выведен символ молнии, а детектор издаст резкий звуковой сигнал.

Меры предосторожности:

*Если расстояние до электропроводки превышает 4 см, возможность обнаружения снижается. При работе вблизи электропроводов следует всегда отключать подачу электроэнергии.

*Из-за статического электричества напряжение может быть обнаружено на расстоянии до 30 см в продольном направлении от фактического места прокладки провода.

*Если провод не обнаружен, а вероятность его наличия высока, он может быть экранирован. Для обнаружения металлического проводника воспользуйтесь режимом обнаружения металла.

*Близкое расположение профилей и электропроводки может снизить точность измерений в режиме АС.

Обслуживание

1. Следует избегать воздействия на детектор продолжительной вибрации или чрезмерно высоких и низких температур.
2. Следует избегать попадания на детектор пыли и жидкостей.
3. Аккумуляторные батареи следует регулярно проверять. Перед длительным хранением детектора из него следует извлечь аккумуляторную батарею.
4. Если батарея разряжена на дисплей будет выведен